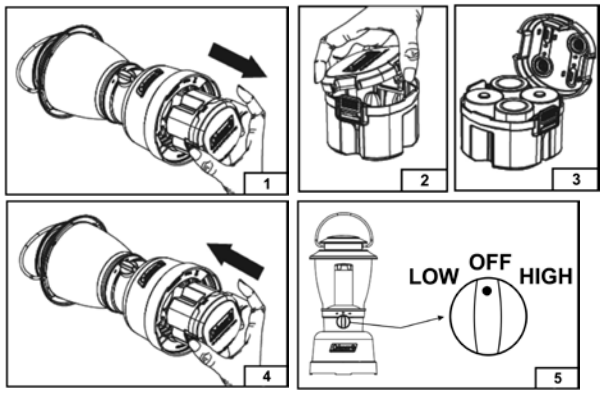
40100141299(ECN20054368-02)

Coleman
The Outdoor Company™

CPX6 LED Classic Lantern



WARNING:
Do not look at the beam.
Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

ATTENTION:
Ne pas regarder le faisceau.
Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

www.coleman.eu

GB **INSTRUCTION FOR USE**
CAUTION: CAREFULLY READ THE INSTRUCTION MANUAL BEFORE USE. Keep these instructions in a safe place so that you can refer to them if needed.

TO INSTALL OR REPLACE BATTERIES IN HEADLAMP

Your new headlamp operates on four "D/LR20" batteries. Batteries not included. For longest life, use alkaline batteries.

Caution: do not mix old and new batteries. Do not mix alkaline, standard (carbon-zinc), or rechargeable batteries. Result could lead to over-heated circuit and damage to the lamp.

1. Turn the lantern upside down. Press on the battery compartment locking tabs, then pull the compartment out of the lantern (fig. 1).
2. Push on the battery compartment locking button to open the compartment (fig. 2).
3. Place four batteries inside the compartment, being sure to follow the polarities indicated inside the compartment (fig. 3).
4. Close the compartment cover. Press firmly on it to ensure closing.
5. Reposition the battery compartment inside the lantern, being sure to match up the lug connections located at the bottom of the compartment with those of the compartment holder (fig. 4).

HOW TO USE

The lantern switch (fig. 5) has three positions: dim light (**LOW**), stop (**OFF**) and bright light (**HIGH**). Turn the switch to choose the type of lighting desired.
CAUTION: DO NOT LOOK AT THE BEAM !

THINGS YOU SHOULD KNOW

1. Operating time for this lamp depends on whether it is run continuously or intermittently. Intermittent operation extends the run time of a set of batteries. Run time, beam distance and light output on high position: see packaging. All tests for Run time, beam distance and light output are conducted with fresh batteries or fully charged batteries/energy storage devices.
2. LEDS never needs to be replaced.
3. Do not leave discharged batteries in the lamp for an extended period of time as this could permanently damage the lamp.
4. To clean the outside of the lamp, use only a damp cloth and mild dishwashing liquid. Avoid excessive water and strong cleaner which can damage the lamp.
5. The battery compartment can be replaced by the power supply CPX™6 (sold separately) containing a rechargeable battery 6 V. Contact customer service for more information.

RECOMMENDATIONS FOR ELECTRIC AND ELECTRONIC WASTE

The symbol of a dustbin with a cross through it means that the equipment is subject to selective sorting. The equipment must be scrapped correctly at the end of its service life. It should not be placed with unsorted municipal waste. Selective sorting encourages the re-use and all forms of recycling of recyclable materials in this waste. Take the equipment to a waste recycling centre organised specifically for this purpose (tip). Find out about this from the local authorities. Do not throw it away in the middle of nowhere and do not burn. Certain hazardous substances found in electrical equipment may harm the environment and have potentially adverse effects on human health.

FR **MODE D'EMPLOI**
ATTENTION : LIRE ATTENTIVEMENT LA NOTICE AVANT UTILISATION. Conservez ce mode d'emploi en permanence en lieu sûr afin de pouvoir vous y reporter en cas de besoin.

MISE EN PLACE OU REMPLACEMENT DES PILES

Votre lampe est alimentée par 4 piles de type «D/LR20». Piles non incluses. Les piles alcalines procurent l'autonomie la plus longue.
Attention: n'utilisez pas en même temps des vieilles piles et des piles neuves. Ne mélangez pas des piles alcalines, standard (carbone-zinc) et rechargeables. Ceci risquerait de faire surchauffer le circuit et d'endommager la lampe.
1. Retourner la lampe. Presser les 2 pattes de verrouillage du boitier porte-piles, puis sortir le boitier de la lampe (fig. 1).
2. Appuyer sur le bouton de verrouillage du couvercle du boitier porte-piles et ouvrir le boitier (fig. 2).
3. Installer quatre piles dans le boitier en respectant les polarités indiquées dans le boîtier (fig. 3).
4. Refermer le couvercle du boitier. Bien appuyer dessus afin de bien le verrouiller.
5. Remettre le boitier porte-piles en place dans la lampe en veillant à faire coïncider les cosses de connexion situées au fond du réceptacle du boitier avec celles du boitier (fig. 4).

UTILISATION

Le commutateur de la lampe (fig. 5) présente 3 réglages : éclairage léger (**LOW**), arrêt (**OFF**) et éclairage fort (**HIGH**). Tourner le commutateur pour choisir le type d'éclairage souhaité.
ATTENTION : NE PAS REGARDER LES LEDS EN COURS DE FONCTIONNEMENT !

RENSEIGNEMENTS ESSENTIELS

1. L'autonomie d'un jeu de piles neuves dépend du mode d'utilisation (continu ou intermittent) de la lampe. Le fonctionnement intermittent prolonge l'autonomie. Autonomie, distance et puissance d'éclairage : voir l'emballage. Les tests de mesure d'autonomie, de distance et puissance d'éclairage, ont été menés avec des piles neuves / piles rechargeables chargées au maximum.
2. Les diodes électroluminescentes LED n'ont jamais besoin d'être remplacées.
3. Ne laissez pas de piles épuisées dans la lampe pendant de longues durées, vous risqueriez de l'endommager irrémédiablement.
4. Utilisez un linge humide et du détergent à vaisselle doux pour nettoyer l'extérieur de la lampe. Une quantité excessive d'eau et un produit abrasif risqueraient d'endommager la lampe.
5. Le boitier porte-piles peut être remplacé par le boitier d'alimentation CPX™ 6 (vendu séparément) contenant une batterie rechargeable de 6 V. Contacter le service consommateurs pour plus d'information.

DÉCHETS ELECTRIQUES ET ELECTRONIQUES

Ce symbole signifie que cet appareil fait l'objet d'une collecte sélective. Au terme de sa durée de vie la lanterne doit être correctement mise au rebut. L'appareil ne doit pas être mis avec les déchets municipaux non triés. La collecte sélective de ces déchets favorisera la réutilisation, le recyclage ou autres formes de revalorisation des matériaux recyclables contenus dans ces déchets. Mettre l'appareil dans un centre de revalorisation des déchets prévu à cet effet (déchetterie). Renseignez vous auprès des autorités locales. Ne pas jeter dans la nature, ne pas incinérer : la présence de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques peut être nuisible à l'environnement, et avoir des effets potentiels sur la santé humaine.

DE **BEDIENUNGSANLEITUNG**
ACHTUNG: BITTE LESEN SIE DIESE BEDIENUNGSANLEITUNG VOR DER BENUTZUNG SORGFÄLTIG DURCH. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung an einem sicheren Ort auf, damit Sie im Bedarfsfall immer auf sie zurückgreifen können.

BATTERIEN EINSETZEN ODER AUSTAUSCHEN

Ihre Lampe wird mit 4 D/LR20-Batterien betrieben (Batterien nicht inklusive). Für eine optimale Leuchtdauer Alkalibatterien verwenden.
Achtung: Nicht gleichzeitig alte und neue Batterien verwenden. Alkali-, Standard (Kohle-Zink)- und aufladbare Batterien nicht mischen. Sonst könnten Erhitzungen auftreten, die die Lampe beschädigen.
1. Lampe umdrehen. Die 2 Verriegelungslaschen des Batteriefachs zusammendrücken, dann den Behälter aus der Lampe nehmen (Abb. 1).
2. Auf den Verriegelungsknopf des Batteriebehälterdeckels drücken und den Behälter öffnen (Abb. 2).
3. Vier Batterien in der angegebenen Polung in den Behälter einsetzen (Abb. 3).
4. Deckel des Batteriebehälters wieder schließen. Fest andrücken, um ihn gut zu verriegeln.
5. Batteriebehälter in die Lampe einsetzen, dabei darauf achten, dass Kontakte des Batteriebehälters mit denen des Lampengehäuses übereinstimmen (Abb. 4).

BEDIENUNG

Der Schalter der Lampe (Abb. 5) hat 3 Stellungen: schwaches Licht (**LOW**), Aus (**OFF**) und starkes Licht (**HIGH**). Zur Wahl der gewünschten Beleuchtungsart Schalter drehen.
ACHTUNG: BEIM BETRIEB NICHT IN DIE LED BLICKEN!

GUT ZU WISSEN

1. Die Brenndauer eines Batteriesatzes hängt von der Verwendungsart (kontinuierlich oder zeitweilig) der Lampe ab. Bei unterbrochenem Betrieb verlängert sich die Brenndauer. Brenndauer, Leuchtweite und Leuchtstärke: siehe Verpackung. Die Tests zum Messen von Brenndauer, Leuchtweite und Leuchtstärke wurden mit neuen / voll aufgeladenen Batterien durchgeführt.
2. Leuchtdioden (LED) müssen nie ersetzt werden.
3. Leere Batterien nicht längere Zeit in der Lampe lassen. Die Lampe könnte irreparabel beschädigt werden.
4. Das Äußere der Lampe mit einem feuchten Lappen und mildem Spülmittel reinigen. Zu viel Wasser und ein scheuerndes Reinigungsmittel könnten die Lampe beschädigen.
5. Das Batteriefach kann durch die Stromversorgung CPX™6 (separat erhältlich) enthält eine wiederaufladbare Batterie 6 V ersetzt werden. Kontaktieren Sie den Kundendienst für weitere Informationen.

EMPFEHLUNGEN FÜR DIE ELEKTRISCHEN UND ELEKTRONISCHEN ABFALLSTOFFE

Das Symbol der durchgestrichenen Abfalltonne bedeutet, dass das Gerät selektiv eingesammelt wird. Am Ende seiner Lebensdauer muss das Gerät ordnungsgemäß ausgesondert werden. Das Gerät darf nicht zusammen mit dem unsortierten Hausmüll entsorgt werden. Das selektive Einsammeln fördert die Wiederverwendung, das Recycling oder eine sonstige Verwertungsform der in den Abfällen enthaltenen recycelbaren Materialien. Das Gerät in einem speziell dafür vorgesehenen Zentrum für die Verwertung von Abfällen (Abfallwirtschaftszentrum) deponieren. Erkundigen Sie sich bei den örtlichen Behörden. Nicht in die Natur werfen, nicht verbrennen: bestimmte Gefahrstoffe in den elektrischen Ausrüstungen können umweltschädlich sein und negative Auswirkungen auf die menschliche Gesundheit haben.

IT **LIBRETTO D'ISTRUZIONI**
ATTENZIONE: LEGGERE ATTENTAMENTE LE ISTRUZIONI PRIMA DELL'USO. Conservare il presente prospetto in luogo sicuro per poterlo consultare in caso di necessità.

INSERIMENTO O SOSTITUZIONE DELLE PILE

La vostra lampada è alimentata con quattro pile tipo «D/LR20». Pile non fornite. Per un'autonomia ottimale, usare pile alcaline.
Attenzione: non usate pile vecchie insieme a pile nuove. Non mischiate pile alcaline, standard (zinco- carbone) e ricaricabili. Questo rischierebbe di surriscaldare il circuito e danneggiare la lampada.

1. Girare la lampada. Premere le 2 linguette di chiusura dello scomparto porta-pile, ed estrarre lo scomparto dalla lampada (fig. 1).
2. Premere il pulsante di chiusura del coperchio dello scomparto porta-pile e aprirlo (fig. 2).
3. Installare 4 pile nello scomparto, rispettando le polarità indicate all'interno dello stesso (fig. 3).
4. Richiudere il coperchio. Premere per assicurarne la chiusura.
5. Rimettere a posto lo scomparto porta-pile all'interno della lampada, in modo da far coincidere i terminali situati in fondo al vano dello scomparto con quelli dello scomparto (fig. 4).

USO

Il commutatore della lampada ha 3 posizioni (fig. 5) : bassa (LOW), spenta (OFF) e luce intensa (HIGH). Girare il commutatore per scegliere la posizione desiderata.
ATTENZIONE: NON GUARDARE I LED IN FUNZIONE!

INFORMAZIONI IMPORTANTI

1. L'autonomia di un gruppo di pile nuove dipende dal modo di impiego (continuo o intermittente) della lampada. Il funzionamento intermittente ne prolunga l'autonomia. Autonomia, distanza e potenza di illuminazione: vedere la confezione. I test di misurazione dell'autonomia, della distanza e della potenza di illuminazione sono stati condotti con delle pile nuove/pile ricaricabili caricate al massimo.
2. I diodi elettroluminescenti LED non necessitano mai di sostituzione.
3. Non lasciate pile esaurite nella lampada per lunghi periodi, rischiereste di danneggiarla irrimediabilmente.
4. Usate un panno umido e del detersivo per piatti delicato per pulire l'esterno della lampada. Una quantità eccessiva d'acqua e un prodotto abrasivo rischierebbero di danneggiare la lampada.
5. Il caso può essere sostituita con l'alimentazione CPX™ 6 (venduto separatamente) che contiene una batteria ricaricabile 6 V. Contattare il servizio clienti per ulteriori informazioni.

RACCOMANDAZIONI RELATIVE AGLI SCARTI ELETTRICI ED ELETTRONICI

Il simbolo con la pattumiera sbarrata indica che l'apparecchio è sottoposto a raccolta differerenziata. Al termine del ciclo di vita, l'apparecchio va correttamente eliminato. L'apparecchio non va gettato nei rifiuti sottoposti a raccolta non differenziata. La raccolta differenziata favorisce il recupero, il ricicalggio o le altre forme di rivalorizzazione dei materiali riciclabili contenuti in tali rifiuti. Depositare l'apparecchio presso un centro di valorizzazione dei rifiuti appositamente previsto (discarica per rifiuti riciclabili). Chiedete informazioni in comune. Non gettare nella natura, non bruciare: la presenza di alcune sostanze pericolose dentro le apparecchiature elettriche puo' nuocere all'ambiente e avere potenziali effetti sulla salute umana.

ES **INSTRUCCIONES DE USO**
ATENCIÓN: LEER CUIDADOSAMENTE EL MANUAL ANTES DE SU UTILIZACIÓN. Conserve estas instrucciones de empleo siempre en un lugar seguro con el fin de poderlas consultar cuando sea necesario.

INSTALACIÓN O CAMBIO DE LAS PILAS

Su lámpara está alimentada por 4 pilas de tipo «D/LR20». Pilas no incluidas. Para tener una autonomía óptima, utilice pilas alcalinas.
Cuidado: no utilice a la vez pilas gastadas y pilas nuevas. No mezcle pilas alcalinas, estándar (zinc-carbón) y recargables. Esto podría sobrecalentar el circuito y dañar la lámpara.

1. Gire la lámpara. Presione las 2 patillas de bloqueo del cajetín porta-pilas, y saque el cajetín de la lámpara (fig. 1).
2. Presione el botón de bloqueo de la tapa del cajetín porta-pilas y abra el cajetín (fig. 2).
3. Instale cuatro pilas en el cajetín respetando las polaridades indicadas en el cajetín (fig. 3).
4. Vuelva a cerrar la tapa del cajetín. Presiónelo bien para bloquearlo correctamente.
5. Vuelva a colocar el cajetín porta-pilas en su sitio en la lámpara procurando hacer coincidir los bornes de conexión situados al fondo del receptáculo del cajetín con los del cajetín (fig. 4).

UTILIZACIÓN

El conmutador de la lámpara (fig. 5) presenta 3 ajustes: alumbrado ligero (**LOW**), parada (**OFF**) y alumbrado fuerte (**HIGH**). Girar el conmutador para elegir el tipo de alumbrado elegido.

CUIDADO: ¡NO MIRE LOS LEDS MIENTRAS ESTÉN FUNCIONANDO!

INFORMACIONES ESENCIALES

1. La autonomía de un juego de pilas nuevas depende del modo de utilización (continuo o intermitente) de la lámpara. El funcionamiento intermitente prolonga la autonomía. Autonomía, distancia y potencia de alumbrado: ver el embalaje. Las pruebas de medida de autonomía, distancia y potencia de alumbrado, han sido realizadas con pilas nuevas / pilas recargables cargadas al máximo.
2. No hay que cambiar nunca los diodos electro luminescentes LED.
3. No deje pilas gastadas dentro de la lámpara durante mucho tiempo, podría dañarlo sin remedio.
4. Utilice un trapo húmedo y detergente suave de vajilla para limpiar el exterior de la lámpara. Una cantidad excesiva de agua y un producto abrasivo podrían dañar la lámpara.
5. El caso puede ser sustituida por la fuente de alimentación CPX™ 6 (se vende por separado) que contiene una batería recargable de 6 V. Póngase en contacto con el servicio al cliente para más información.

DESECHOS ELÉCTRICOS Y ELECTRÓNICOS

Este símbolo significa que este aparato es objeto de una colecta selectiva. Al término de su vida útil, el aparato se debe desechar correctamente. El aparato no se debe poner con los desechos municipales no clasificados. La colecta selectiva de estos desechos favorecerá la reutilización, el reciclaje u otras formas de valorización de los materiales reciclables contenidos en estos desechos. Colocar el aparato en un centro de valorización de los desechos especialmente previsto para este efecto (centro de desechos). Infórmese ante las autoridades locales. No desechar en la naturaleza, no incinerar: la presencia de algunas substancias peligrosas en los equipos eléctricos y electrónicos puede ser dañina para el medio ambiente y tener efectos potenciales sobre la salud humana.

PT **INSTRUÇÕES DE USO**
ATENÇÃO: LER CUIDADOSAMENTE O MANUAL ANTES DA UTILIZAÇÃO. Conserve estas instruções em permanência em local seguro, para consulta em caso de necessidade.

COLOCAÇÃO OU SUBSTITUIÇÃO DAS PILHAS

A sua lanterna é alimentada por 4 pilhas do tipo «D/LR20». Pilhas não incluídas. Para uma autonomia óptima, utilizar pilhas alcalinas. **Atenção: não utilize simultaneamente pilhas velhas com pilhas novas. Não misture pilhas alcalinas, normais (carbono-zinco) e recarregáveis. Caso o fizesse arriscaria sobreaquecer o circuito e danificar a lanterna.**

1. Virar a lanterna. Pressionar as 2 linguetas de bloqueio do compartimento das pilhas, em seguida retirar a caixa da lanterna (fig. 1).
2. Premir o botão de bloqueio da tampa do compartimento das pilhas e abrir a caixa (fig. 2).
3. Instalar quatro pilhas no compartimento, respeitando as polaridades indicadas no compartimento (fig. 3).
4. Fechar novamente a tampa do compartimento. Premir bem para que fique bem fechado.
5. Colocar novamente o compartimento das pilhas no lugar no interior da lanterna, tendo em atenção que as reentrâncias de ligação situadas no fundo do receptáculo do compartimento coincidam com as do compartimento (fig. 4).

UTILIZAÇÃO

O comutador da lanterna (fig. 5) tem 3 regulações: Iluminação suave (**LOW**), desligar (**OFF**) e iluminação forte (**HIGH**). Rodar o interruptor para seleccionar o tipo de iluminação pretendido (fig. 8).
ATENÇÃO: NÃO OLHAR PARA OS LEDS ENQUANTO ESTÃO A FUNCIONAR !

INFORMAÇÕES ESSENCIAIS

1. A autonomia de um conjunto de pilhas novas depende do modo de utilização (contínuo ou intermitente) da lanterna. O funcionamento intermitente prolonga a autonomia. Autonomia, distância e potência de iluminação: consultar a embalagem. Os testes de medição da autonomia, de distância e potência de iluminação, foram efectuados com pilhas novas/pilhas recarregáveis totalmente carregadas.
2. Os díodos electroluminescentes LED nunca precisam de serem substituídos.
3. Não deixe pigas gastas na lanterna por períodos longos, pois corre o risco de a danificar irremediavelmente.
4. Utilize um pano húmido e detergente da loiça suave para limpar o exterior da lanterna. Quantidade de água excessiva e um produto abrasivo poderão danificar a lanterna.
5. O caso pode ser substituído pela fonte de alimentação CPX™ 6 (vendido separadamente), contendo uma bateria recarregável 6 V. Contato com o serviço ao cliente para obter mais informações.

RESÍDUOS ELÉCTRICOS E ELECTRÓNICOS

Este símbolo significa que este aparelho é objecto de uma recolha selectiva. No final da sua vida útil, o aparelho deve ser colocado no lixo correctamente. O aparelho não se deve colocar no lixo municipais não separado. A recolha selectiva destes resíduos favorecerá a reutilização, a reciclagem ou outras formas de valorização dos materiais recicláveis contidos nestes resíduos. Colocar o aparelho num centro de valorização dos resíduos especialmente criado para o efeito (Ecoponto). Informe-se junto das autoridades locais. Não deixar ao ar livre, não incinerar: a presença de algumas substâncias perigosas nos equipamentos eléctricos e electrónicos pode ser prejudicial para o meio ambiente e ter efeitos potenciais sobre a saúde humana.

NL **GEBRUIKSAANWIJZING**
ATTENTIE: LEES DEZE GEBRUIKSAANWIJZING. Bewaar deze gebruiksaanwijzing altijd op een vaste plaats zodat u deze kan raadplegen indien dit nodig is.

PLAATSING OF VERVANGING VAN DE BATTERIJEN

Uw lamp werkt op 4 batterijen van het type "D/LR20". De batterijen zijn niet meegeleverd. Voor een optimale autonomie kunt u het beste alcaline batterijen gebruiken.
Attentie: gebruik nooit tegelijkertijd oude en nieuwe batterijen. Meng geen alkaline batterijen, standaard batterijen (koolstof-zink) en oplaadbare batterijen met elkaar. Dit kan er eventueel voor zorgen dat het circuit oververhit raakt en kan de lamp beschadigen.

1. Draai de lamp om. Druk op de 2 vergrendelingspootjes van het batterijenvakje, en haal vervolgens het vakje uit de lamp (afb. 1).
2. Druk op de vergrendelingsknop van het deksel van het batterijenvakje en open het vakje (afb. 2).
3. Voer vier batterijen in het vakje in waarbij u de polariteiten in acht neemt die in het vakje staan aangegeven (afb. 3).
4. Sluit het deksel van het vakje opnieuw. Druk er stevig op om deze op de juiste manier te vergrendelen.
5. Breng het batterijenvakje weer terug op zijn plaats in de lamp, waarbij u erop let de poolklemmen onderaan in het vakje goed laat overeenstemmen met die van het vakje (afb. 4).

GEBRUIK

De schakelaar van de lamp (afb. 5) bevat 3 afstellingen: lichte verlichting (LOW), stop (OFF) en sterke verlichting (HIGH). Draai aan de schakelaar om de gewenste lichtsterkte te kiezen.
ATTENTIE: NIET NAAR DE LED-LAMPJES KIJKEN WANNEER DEZE AAN STAAN!

ESSENTIËLE INLICHTINGEN

1. De autonomie van een set nieuwe batterijen hangt van het gebruik van de lamp af (doorgaand of met tussenpozen). De werking met tussenpozen verlengt de autonomie. Autonomie, afstand en vermogen van de verlichting: zie de verpakking. De tests voor het meten van de autonomie, de afstand en het verlichtingsvermogen, zijn uitgevoerd met nieuwe batterijen / oplaadbare batterijen die maximaal zijn opgeladen.
2. De elektroluminescente LED-dioden hoeven nooit te worden vervangen.
3. Laat geen lege batterijen gedurende lange perioden in de lamp zitten, u loopt het risico de lamp onherstelbaar te beschadigen.
4. Gebruik alleen een vochtige doek en een zacht afwasmiddel om de buitenkant van de lamp te reinigen. Teveel water en een schuurmiddel kunnen de lamp beschadigen.
5. De zaak kan worden vervangen door de voeding CPX™ 6 (afzonderlijk verkocht) met een oplaadbare batterij 6 V. Contacteer de klantendienst voor meer informatie.

ELEKTRISCHE EN ELEKTRONISCHE ONDERDELEN ALS AFVAL

Dit symbool van de recycling betekent dat dit apparaat als gescheiden afval moet worden afgevoerd. Aan het einde van zijn levensduur moet het apparaat op de juiste wijze worden afgevoerd. Het apparaat mag niet worden vermengd met niet geselecteerd afval. Het scheiden van het afval bevordert het hergebruik, de recycling of andere vormen van het weer gebruiken van de te recyclen materialen die zich in dit afval bevinden. Indien u het apparaat kwijt wilt, dan moet het naar een plaats voor gescheiden afval worden gebracht dat hiervoor speciaal is ingericht. Neem hiervoor contact op met de plaatselijke overheid. Gooi het apparaat niet in de natuur en het mag ook niet worden verbrand: de aanwezigheid van bepaalde gevaarlijke stoffen in het elektrische en elektronische gedeelte kunnen vervuilend voor het milieu zijn en eventueel invloed hebben op de menselijke gezondheid.

SE **BRUKSANVISNING**
OBSERVERA: LÅS BRUKSANVISNINGEN NOGGRANT FÖRE ANVÄNDNINGEN. Förvara bruksanvisningen på en säker och lättillgänglig plats för att kunna konsultera den vid behov.

PLACERING ELLER BYTE AV BATTERIER

Lampan drivs av 4 batterier av typen "D/LR20. ingår ej. För en optimal autonomi, ska du använda alkaliska batterier.
Varning: Använd inte gamla och nya batterier samtidigt. Blanda inte alkaliska, standard (kol-zink) eller laddningsbara batterier. Detta kan överhetta kretsen och skada lampan.

1. Vänd på lampan. Tryck på de två låsflikarna i batterihållaren, ta sedan ut batterihållaren ur lamphuset (Bild 1).
2. Tryck på låsknappen på batterihållarens lock och öppna hållaren(Bild.2)
3. Sätt i fyra batterier i hållaren med rätt polaritet åt rätt håll. Se rutan (Bild 3).
4. Stäng locket på batterihållaren. Tryck till hårt för att låsa ordentligt.
5. Sätt tillbaka batterihållaren i lampan och se till batterierna får kontakt längst ner i behållaren (Bild 4).

ANVÄNDNING

Lampans strömbrytare (bild 5) har tre lägen: mjuk belysning (LOW), av (OFF) och stark belysning (HIGH). Vrid strömbrytaren för att välja önskad typ av belysning.
VARNING: TITTA INTE RAKT IN I LYSDIODERNA NÄR LAMPAN ÄR PÅ!

VIKTIG INFORMATION

1. Hur länge batterierna håller beror på hur du använder lampan (kontinuerlig eller emellanåt sätter på och stänger av lampan). Du förlänger livslängden om du emellanåt sätter på och stänger av lampan. Lampans livslängd, sträcka och lyskraft: Se förpackningen. Tester för att mäta lampans livslängd, sträcka och lyskraft har genomförts med nya batterier / fulladdade laddningsbara batterier.
2. De elektroluminiscerande lysdioderna LED behöver aldrig bytas ut.
3. Lämna aldrig gamla batterier i lampan under långa perioder. Detta kan orsaka permanenta skador.
4. Använd en fuktig trasa och ett milt rengöringsmedel för att rengöra utsidan av lampan. Stora mängder vatten och slipmedel kan skada lampan.
5. Fallet kan ersättas med strömförsörjningen CPX™ 6 (säljs separat) som innehåller ett laddningsbart batteri 6 V. Kontakta kundtjänst för mer information.

ELEKTRISKT OCH ELEKTRONISKT AVFALL

Denna symbol betyder att apparaten omfattas av selektiv avfallssortering. Efter avslutad livslängd ska apparaten skaffas bort på lämpligt sätt. Apparaten får inte läggas tillsammans med osorterat hushållsavfall. Selektiv avfallssortering gynnar återanvändning, återvinning och andra former av återbruk av återvinningsbara ämnen som ingår i detta avfall. Lämna in apparaten på en återvinningscentral avsedd för detta ändamål (sopstation). Rådfråga lokala myndigheter. Får inte kastas i naturen, får inte förbrännas: förekomsten av vissa farliga ämnen i el- och elektronikutrustningen kan vara farlig för miljön och ha potentialla inverkningar på människans hälsa.

NO **BRUKSANVISNING**
OBS: LES BRUKSANVISNINGEN GRUNDIG FØR BRUK. Oppbevar bruksanvisningen på et egnet sted for å kunne ta den frem ved behov.

INNSETTING ELLER UTSKIFTING AV BATTERIENE

Lampen drives av 4 batterier av typen «D/LR20». Batterier ikke inkludert. For en optimal autonomi bruk alkalin batterier.
Advarsel: Ikke bruk gamle eller nye batterier samtidig . Ikke bland alkaliske batterier, standard batterier (karbon-sink) oppladbare batterier. Det vil kunne føre til at kretsen overopphetes og skader lampen.

1. Snu lampen. Trykk på de 2 stengeklaffene til batterirommet, trekk deretter batterirommet ut av lampen (fig. 1).
2. Trykk på låseknappen på lokket på batterirommet og åpne rommet (fig. 2).
3. Installer fire battterier i batterirommet, pass på årespektere polariteten angitt i selve rommet (fig. 3).
4. Sett lokket på plass på batterirommet igjen. Trykk godt slik at lokket stenges skikkelig.
5. Sett batterirommet tilbake på plass i lampen, i det du passer på at koblingene plassert i lampen stemmer overens med dem på batterirommet (fig. 4).

BRUK

Lampens bryter (fig. 5) har 3 reguleringer: Svakt lys (LOW), slukket (OFF) og sterkt lys (HIGH). Vri på bryteren for å velge ønsket belysning
ADVARSEL: IKKE SE PÅ LED-LYSENE NÅR DE STÅR PÅ!

VIKTIGE RÅD

1. Funskjonstiden til et sett med nye batterier avhenger av lampens bruksmodus (kontinuerlig eller blinkende). Blinkende funksjon gir lengre funksjonstid. Funksjonstid, avstand og lysstyrke: Se på emballasjen. Testene som måler funksjonstiden, avstanden og lysstyrke, er utført med nye batterier / fullstendig oppladede batterier.
2. LED-lampene behøver aldri å skiftes ut.
3. Ikke la batteriene bli værende igjen i lampen over lengre tid, vous du risikerer å skade lampen alvorlig.
4. Bruk en fuktig klut og et mildt oppvaskmiddel for å rengjøre lampen utvendig. For mye vann eller et slipende vaskemiddel vil kunne skade lampen.
5. Saken kan bli erstattet av strømforsyningen CPX ™ 6 (selges separat) som inneholder et oppladbart batteri 6 V. Ta kontakt med kundeservice for mer informasjon.

ELEKTRISK OG ELEKTRONISK AVFALL

Dette symbolet betyr at apparatet inngår i systemet for selektiv innsamling. Apparatet skal kasseres på riktig måte når levetiden er over. Det skal ikke kastes sammen med usortert husholdningsavfall. Den selektive innsamlingen av slike apparater fremmer gjenbruk, resirkulering eller andre former for bruk av de resirkulerbare materialene de inneholder. Lever apparatet inn til et senter for avfallsutnyttelse (gjenvinningsstasjon). Forhør deg om dette hos lokale myndigheter. Apparatet må ikke kastes i naturen. må heller ikke brennes: Visse farlige stoffer i de elektriske og elektroniske komponentene kan være skadelige for miljøet og ha negative helsevirkninger.

DK **GSVEJLEDNING**
NB! LÆS DENNE VEJLEDNING OMHYGGELIGT INDEN BRUG. Denne betjeningsvejledning bør opbevares på et sikkert sted, så den altid er tilgængelig, hvis der bliver brug for den.

ISÆTNING ELLER UDSKIFTNING AF BATTERIER

Lampen forsynes ved brug af 4 batterier af «D/LR20» type. Batterier ikke medfølgende. Brug alkaliske batterier for at sikre en langvarig levetid.
Pas på: nye og brugte batterier må ikke bruges sammen. Undgå også at blande forskellige batterityper, som alkaline, standard (zink-kulstof) og genopladelige. Det kan medføre risiko for ophedning af kredsløbet og forårsage beskadigelse af lampen.

1. Vend lampen.. Tryk på batterihusets to låseben og fjern derefter huset fra lampen (fig. 1).
2. Tryk på låseknappen, der sidder på batterihusets dæksel og åbn huset (fig. 2).
3. Isæt fire batterier i huset og overhold polariteterne, der er angivet i huset (fig. 3).
4. Luk husets dæksel. Tryk fast, for at låse det.
5. Sæt batterihuset tilbage i lampen, og kontroller, at forbindelsesklemmerne, der sidder på beholderens bund, er opstillet med dem, der sidder på huset (fig. 4).

BRUG

Lampens afbryder (fig. 5) har 3 justeringer: svag belysning (**LOW**), slukket (**OFF**) og stærk belysning (**HIGH**). Drej på omskifteren for at vælge den ønskede belysning.

PAS PÅ: KIG IKKE PÅ LYSDIODERNE UNDER LAMPENS DRIFT!

VÆSENTLIGE ANVISNINGER

1. Autonomien for et nyt sæt batterier er afhængig af lampens drift (kontinuerlig eller intermitterende). Den intermitterende drift forlænger autonomien. Se emballagen angående autonomi, belysningsafstand og styrke. Testerne for autonomi, belysningsafstand og styrke er blevet gennemført med nye / genopladelige batterier med maksimal opladning.
2. Lysdioderne skal aldrig udskiftes.
3. Undgå at efterlade nedslidte batterier i lampen i længere perioder, det kan medføre uoprettelige skader.
4. Brug en fugtig klud og blidt opvaskemiddel for at rengøre lampens udvendige dele. Alt for meget vand eller et ætsende produkt risikerer at beskadige lampen.
5. Sagen kan erstattes af strømforsyningen CPX™ 6 (sælges separat), der indeholder et genopladeligt batteri 6 V. Kontakt kundeservice for mere information.

ELEKTRISK OG ELEKTRONISK AFFALD

Dette symbol betyder, at dette apparat skal bortskaffes særskilt. Nedslidte apparater skal bortskaffes på korrekt vis. Apparatet må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffald. Særskilt affaldsindsamling fremmer genbrug, genvinding eller andre former for recirkulering af de genanvendelige materialer, der er indeholdt i affaldet. Indlever apparatet på en genbrugsplads, som kan modtage denne type apparater. Kontakt de lokale myndigheder for information herom. Må ikke bortkastes i naturen eller brændes. Der er skadelige stoffer i de elektriske og elektroniske dele, som kan være miljø- og sundhedsskadelige.

FI **KÄYTTÖOHJE**
HUOMIO: LUE KÄYTTÖOHJE HUOLELLISESTI ENNEN KÄYTTÖÄ. Säilytä käyttöohje huolellisesti niin, että voit tarvittaessa palata siihen..

PARISTOJEN ASENTAMINEN TAI VAIHTAMINEN

Lamppu on varustettu 4 «D/LR20 »-tyypin paristolla. Paristot eivät sisälly. Saadaksenne optimaalisen käyttöajan käyttäkää alkalinisia paristoja.
Huomio: älä käytä samaan aikaan vanhoja ja uusia paristoja. Älä sekoita alkaali-, standardi- (hiili-sinkki) ja ladattavia paristoja. Tämä saattaa aiheuttaa virtapiirin ylikuumenemisriskin ja vahingoittaa lamppua.

1. Käännä lamppua. Paina paristokotelon kahta lukituskoukkua ja irrota sitten lampun kotelo (kuva 1).
2. Paina paristokotelon kannen lukitusnappia ja avaa kotelo (kuva 2).
3. Aseta koteloon neljä paristoa noudattaen koteloon merkittyjä napaisuuksia (kuva 3).
4. Sulje uudestaan kotelon kansi. Paina päältä hyvin, jotta se lukkiutuu.
5. Aseta paristokotelo takaisin paikalleen lamppuun ja katso samalla, että kotelon pohjassa olevat kytkentäpinnat osuvat yhteen (kuva 4).

KÄYTTÖ

Lampun virrankatkaisin (kuva 5) esittää kolmea säätöä: kevyt valaistus (**LOW**), pois päältä (**OFF**) ja voimakas valaistus (**HIGH**). Käännä virrankatkaisinta valitaksesi toivotun valaistuksen.

HUOMIO: ÄLÄ KATSO LED-VALOJA KÄYTÖN AIKANA!

TÄRKEITÄ TIETOJA

1. Uusien paristojen poissa käytöstä -tila riippuu lampun käyttötavasta (jatkuva vai epäsäännöllinen). Epäsäännöllinen toiminta pidentää poissa käytöstä -tilaa. Valaistuksen poissa käytöstä -tila, etäisyys ja voimakkuus: katso pakkaus. Valaistuksen poissa käytöstä -tilan, etäisyyden ja voimakkuuden mittaustestit on tehty uusilla/ täyteen ladatuilla paristoilla.
2. LED-elektroluminesenssidiodeita ei tarvitse koskaan vaihtaa.
3. Älä jätä tyhjentyneitä paristoja lamppuun pitkäksi aikaa, se saattaa vahingoittua lopullisesti.
4. Käytä kosteaa liinaa ja mietoa astianpesuainetta lampun ulkopinnan puhdistukseen. Liika vesimäärä ja hankaava aine saattavat vahingoittaa lamppua.
5. Tapauksessa voidaan korvata virtalähde CPX ™ 6 (myydään erikseen), joka sisältää ladattavan akun 6 V. Ota yhteyttä asiakaspalveluun lisätietoja.

SÄHKÖ- JA ELEKTRONIIKKAROMU

Tämä merkki tarkoittaa, että tuote on kierrätettävä. Kun laitetta ei enää käytetä, se on hävitettävä asianmukaisesti. Laitetta ei saa hävittää tavallisen kotitalousjätteen mukana. Laite on hävitettävä asianmukaisesti, eikä sitä saa polttaa. Laitteessa on ympäristölle ja mahdollisesti ihmiselle vaarallisia aineita. Hävitä laite viemällä se jätteiden lajittelukeskukseen. Kysy neuvoa paikallisviranomaisilta. Jätteiden erilliskeräys edistää jätteessä olevien kierrätettävien materiaalien uudelleenkäyttöä, kierrätystä ja muuta hyödyntämistä.

CZ **NÁVOD K POUŽITÍ**
POZOR: PŘED POUŽITÍM SI PEČIVĚ PROČTĚTE NÁVOD. Ponechte si tento Návod k použití na dosah, abyste se k němu mohli v případě po řeby kdykoliv vrátit.

VLOŽENÍ NEBO VÝMĚNA BATERIÍ

Vaše svítilna je napájena 4 bateriemi typu „D/LR20“. Baterie nejsou součástí balení. Pro dosažení optimálního výkonu používejte alkalické baterie.
Pozor: staré a nové baterie nepoužívejte současně. Nesmějsujte alkalické baterie, standardní (zinko-uhlíkové) a dobíjecí. Hrozí přehřátí okruhu a poškození svítilny.

1. Otočte svítilnu. Stiskněte 2 fixační jazýčky pouzdra na baterie a poté pouzdro oddělte od svítilny (obr. 1).
2. Stiskněte tlačítko pro uvolnění krytu pouzdra na baterie a poté pouzdro otevřete (obr. 2).
3. Do pouzdra vložte čtyři baterie ve směru polarit znázorněných v pouzdře (obr. 3).
4. Zavřete kryt pouzdra. Tlakem shora jej řádně zafixujte.
5. Vložte pouzdro na baterie zpět do jeho úložiště na svítilně, přičemž pečlivě zkontrolujte správné umístění připojovacích svorek umístěných uvnitř svítilny se svorkami pouzdra na baterie (obr. 4).

POUŽITÍ

Přepínač svítilny (obr. 5) obsahuje 3 možná nastavení: mírné osvětlení (**LOW**), vypnutou polohu (**OFF**) a silné osvětlení (**HIGH**). Pro výběr požadovaného osvětlení otočte přepínač do příslušné polohy.

POZOR: PŘI ZAPNUTÉ SVÍTILNĚ SE NEDÍVEJTE DO LED DIOD!

ZÁKLADNÍ INFORMACE

1. Délka provozuschopnosti sady nových baterií závisí na způsobu používání svítilny (souvisle nebo přerušovaně). Přerušovaná funkce zajistí delší životnost. Délka funkčnosti, vzdálenost a výkon osvětlení: viz obal. Testy měření délky provozu, vzdálenosti a výkonu osvětlení byly prováděny s novými bateriemi / plně nabitými dobíjecími bateriemi.
2. Elektroluminiscenční diody LED nemusí být nikdy vyměněny.
3. Vybité baterie neponechávejte ve svítilně po dlouhou dobu, hrozilo by její nenávratné poškození.
4. Pro vyčištění vnější strany svítilny použijte vlhký hadřík a neagresivní přípravek na nádobí. Nadměrné množství vody a abrazivního přípravku by mohlo způsobit poškození svítilny.
5. Případ může být nahrazen napájení CPX™ 6 (prodává se samostatně), který obsahuje akumulátor 6 V. Obraťte se na zákaznický servis pro více informací.

ELEKTRICKÝ A ELEKTRONICKÝ ODPAD

Tento symbol znamená, že tento přístroj patří do třídíného odpadu. Když doslouží, má s ním být správně naloženo, nepatří do smisného obecního odpadu. Třídění odpadu umožňuje jeho další využití, recyklaci nebo jiné zhodnocení recyklovatelných materiálů v nim obsažených. Přístroj odevzdejte do specializovaného sb ěrného centra (sbirného dvora). Pořebné informace zjistíte na místních ú řadech. Nevyhazujte odpad do přírody, ani ho nepalte, elektrické a elektronické přístroje obsahují nebezpečné látky, které mohou být škodlivé pro životní prostředí a negativně působit na lidské zdraví.

RU **ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ**
ВНИМАНИЕ: ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ ИНСТРУКЦИЮ!
Храните данную инструкцию в безопасном месте для обращения к ней в случае необходимости.

УСТАНОВКА ИЛИ ЗАМЕНА БАТАРЕЕК

Фонарь работает на 4 батарейках типа D/LR20. Батарейки не поставляются в комплекте. Для оптимальной работы в автономном режиме используйте щелочные батарейки.
Внимание: не используйте одновременно новые и использованные батарейки. Не используйте вместе щелочные, стандартные (угольно-цинковые) и перезаряжаемые батарейки. Это может вызвать риск повышения напряжения в цепи и привести к поломке изделия.

1. Поверните лампу. Нажмите на 2 фиксирующие скобы коробки для батареек, затем извлеките коробку из лампы (рис. 1).
2. Нажмите на кнопку, фиксирующую крышку коробки для батареек, и откройте коробку (рис. 2).
3. Установите четыре батарейки в коробку, соблюдая полярность, указанную на коробке (рис. 3).
4. Закройте крышку коробки. Нажмите сверху, чтобы хорошо зафиксировать.
5. Установите коробку для батареек на место в лампу, следя, чтобы контакты в глубине приемника для коробки совпадали с контактами коробки (рис. 4).

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

Переключатель лампы (рис. 5) имеет 3 положения: легкое освещение (**LOW**), выключение (**OFF**) и яркое освещение (**HIGH**). Поверните переключатель для выбора желаемого типа освещения.

ВНИМАНИЕ: НЕ СМОТРИТЕ ПРИСТАЛЬНО И ПРЯМО НА СВЕТЯЩИЙСЯ СВЕТОДИОД ВКЛЮЧЕННОГО ФОНАРЯ!

ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

1. Продолжительность автономной работы новых батареек зависит от условий эксплуатации фонаря (длительное непрерывное или периодическое использование). Использование с перерывами увеличивает продолжительность автономной работы батареек. Время работы, дальность освещения и светоотдача: см. упаковку. Тесты на определение времени работы, дальности освещения и светоотдачи были проведены с использованием новых батареек и максимально заряженных перезаряжаемых батареек.
2. Светодиоды (LED) не нуждаются в замене.
3. Не оставляйте использованные батарейки внутри фонаря на длительное время, это может привести к безвозвратной поломке изделия.
4. Для очистки внешней поверхности фонаря используйте влажную ткань и мягкое средство для мыться посуды. Использование большого количества воды и абразивного чистящего средства могут привести к поломке фонаря.
5. Случае можно заменить блок питания CPX™ 6 (продается отдельно), содержащих аккумуляторы 6 V. Обратная связь с клиентами для получения дополнительной информации.

ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ И ЭЛЕКТРОННЫЕ ОТХОДЫ

Этот символ означает, что прибор подлежит селективному сбору отходов. По истечении срока годности прибор должен быть утилизирован соответствующим образом. Не выбрасывать прибор вместе с неотсортированными городскими отходами. Не выбрасывать на природе, не сжигать Присутствие некоторых опасных веществ в электрическом и электронном оборудовании может оказать вредное воздействие на окружающую среду и непосредственно на здоровье людей. Если вы хотите выбросить прибор, отправьте его в специальный центр по переработке отходов (свалка), свяжитесь с местными властями для получения информации. Селективный сбор этих отходов будет способствовать их повторному использованию, переработке и другим формам извлечения прибыли из переработанных материалов, содержащихся в этих отходах.